

-기 위해서

～するために

目的をはっきり示す書き言葉です。-(으)려고 より硬く、計画的な目的に使われます。

■ つけ方

状況	形	例
動詞	-기 위해서	가다 → 가기 위해서
名詞	을/를 위해서	건강을 위해서
서 を省く	-기 위해	가기 위해
합니다体	-기 위하여	より硬い
形容詞	つかない	좋기 위해서 (×)
話し言葉	-(으)려고	より自然

■ -(으)려고 どう違うか

目的を示します。건강을 지키기 위해서 운동해요 (健康を守るために運動します)。

-(으)려고 より硬い形です。会話では 가려고 が自然で、가기 위해서 は文章やあらたまった場面向き。日本語の「しようと」と「するために」の差に近いと考えてください。

名詞には 을/를 위해서 をつけます。가족을 위해서 (家族のために)。この形は日常会話でもよく使われます。

形容詞にはつきません。目的は動作にしか設定できないからです。

■ 例文

- 1 건강을 지키기 위해서 매일 운동해요.
健康を守るために毎日運動します。
- 2 시험에 합격하기 위해 열심히 공부했습니다.
試験に合格するために一生懸命勉強しました。
- 3 가족을 위해서 일해요.
家族のために働きます。
- 4 환경을 보호하기 위한 노력이 필요합니다.
環境を保護するための努力が必要です。
- 5 더 나은 서비스를 위하여 최선을 다하겠습니다.
よりよいサービスのために最善を尽くします。
- 6 한국어를 배우기 위해 한국에 왔어요.
韓国語を学ぶために韓国に来ました。

■ 紛らわしいもの

-(으)려고
話し言葉の目的です。기 위해서 は硬く計画的な響きです。
가려고 (話す) / 가기 위해서 (書く)

-(으)러
移動動詞としか組めません。기 위해서 は制限がありません。
먹으러 가요. (移動) / 먹기 위해 샀어요. (制限なし)

-도록
結果の状態に焦点があります。기 위해서 は目的そのものを示します。
늦지 않도록 (そうなるように) / 합격하기 위해 (目的)

■ まちがえやすい点

- × 좋기 위해서
○ 좋아지기 위해서
形容詞には 지다 を挟みます。
- × 가족 위해서
○ 가족을 위해서
名詞には 을/를 をつけます。
- × 친구한테 가기 위해서 갔어요. — 회話で
○ 친구 만나려고 갔어요.
会話では 려고 が自然です。